ENGLISH

HAIR DRYER WITH IONIC FUNCTION

Description

1. Speed setting (OFF / I / II)
2. Switch for heat setting (I / II)
3. Cool button
4. Inlet Mesh
5. Ionic switch (ON/OFF)
6. Ionic Indicator
7. Concentrator
8. Loop for hanging-up

Important safety instructions

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

BEFORE USING THE HAIR-DRYER PLEASE READ ALL THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY

DO NOT USE THE HAIR-DRYER NEAR WATER. IT IS VERY DANGEROUS because even while the hair-dryer is switched off there is voltage inside it.

To protect against risk of electric shock:

- Always unplug the hair-dryer immediately after using.
- Do not place or store the appliance where it can fall into a tub or sink.
- Do not use while bathing.
- Do not immerse the hair-dryer in water or any other liquid.
- If the hair-dryer falls into water, unplug it immediately. And only then you can take it out of the water.

Caution: follow instructions to avoid risk of getting burn, electric shock or a fire.

- Never leave a hair-dryer unattended.
- When children or limited people use a hair-dryer it is necessary to be especially careful.
- Use a hair-dryer only for its functions and only with settings included in a set.
- Do not use a hair-dryer if cord or plug is damaged or if it has been dropped, damaged or fell in water. Apply to services centres for consultations.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint and hair.
- Never use a hair-dryer being in a drowsy condition.
- Never drop or insert any object into any opening of the appliance.
- Do not use a hair-dryer near aerosols or inflammable liquids.
- Do not direct hot air toward eyes or other heatsensitive areas.
- Attachments may be hot during use. Allow them to cool before storing.
- The air inlet should never be obstructed.

Keep these instructions

TO OPERATE:

The hair-dryer may only be operated on an electricity supply which corresponds to the voltage of current specified on the housing.

- Insert the plug into the electrical socket.
- Select the heat and speed setting required (1 to 3)

I = High speed
II = Low speed
OFF = OFF

- Move switch for heat setting (2) to get the required air temperature.

I = High heat
II = Low heat

Hair Care

To get best results (before drying or styling) wash your hair, dry it with a towel and comb your hair.

Quick drying

Switch (2) should be at high heat (position I), choose the required speed setting (1) and dry your hair. Remove unnecessary moisture from hair and move the hair-dryer above your hair.

Straightening

Set the switch (2) at high position (position I), choose the required speed setting (1) and dry your hair. When the hair is dry set the concentrator (7), set heat setting switch (2) and speed setting switch (1) lower. Locks of hair should be straightened beginning from lower locks. Use a plain or a round comb and direct hair from the roots to the ends. Each strand should be straightened from the root beginning from the deeper to the outer layer.

Natural wavy hair-structure

Set the switch (2) at a low position (position I), switch (1) at position I, grip locks between fingers, turn it to the side of natural waving and dry it directing air between fingers. When the required effect is achieved push the cool button (3) and fix each lock.

Volume

Use the hair-dryer at heat settings from low to high. Dry roots of hair beginning from the back of the head.

Hair-do creating

Set switches (1,2) at a low heat position and set the concentrator (7) to direct air.
Make locks and create a required style of the hair-do by means of a round comb. Direct air hair at a required direction.
If necessary direct air at each lock during 2-5 seconds to fix hair. Styling time is determined by hair type.

Cool shot

This model has cool button for fixing up your hair. Press and hold cool button (3). It will let you keep the created style.

Ionic Function

Built-in generator produces negative ions which reduce static charge and the size of water droplets on the hair, soften and make the hair shiner.

Set the switch (5) at ON position. The indicator will be alight (6). To cut off this function set the switch (5) at OFF position. The indicator(6) will be turned off.

Protection from overheating

This hair-dryer has protection from overheating which will switch off the hair-dryer if the outlet air is hot. If the hair-dryer stops working switch it off by the switch (1)setting it at OFF position, unplug the hair-dryer, provide the inlets and outlets are unblocked and let the hair-dryer cool off. After it you can switch it on. The air inlet should never be obstructed.

Clean and care

Never use outdoors.

- It is recommended to clean the inlet mesh (4) and the netted filter below it.
- Set the switch (1) at OFF position and disconnect the hair-dryer.
- Press the ledge on the mesh and open it. Clean the mesh with a brush and close it again.
- The case of the hair-dryer can be cleaned with a wet cloth. After it is necessary to dry dry-case.

Safekeeping

- Always unplug the hair-dryer after using.
- After using let the hair-dryer cool off and keep it in a dry place away from children.
- Never loop the cord around the hair-dryer.
- Never block the air inlet and the air outlet.
- Do not pull, overturn or strengthen the cord especially near the plug and at the place where the hair-dryer is fastened to the case. Strengthen the cord if it is overturned.
- The hair-dryer has the loop for hanging up (8). You can keep the hair-dryer this way provided that there is no water near the hair-dryer.

SPECIFICATIONS

Power requirement: 240 V ~ 50 Hz
Max. power: 2000 W

The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.

Service life – no less than 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt, must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/ EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

HAARTROCKNER MIT IONISIERUNGSFUNKTION

Beschreibung

1. Luftzuführ-Geschwindigkeitsschalter (OFF/I/II)
2. Temperaturstufenschalter (I/II)
3. Taste für „kühlen" Luftstrom
4. Abnehmbares Luftfeinfiltergitter
5. An-/Ausschaltung der Funktion „Ionic" (ON/OFF)
6. Kontrolleuchte der „Ionic"-Funktion
7. Konzentrator mit Fugendüse
8. Hängeschlaufe

WICHTIGE VORSICHTSMAßNAHMEN

Bei Nutzung der Elektrogeräte, besonders wenn Kinder anwesend sind, sollte man die Grundvorsichtsmaßnahmen befolgen, wie folgt:

LESEN SIE AUFMERKSAM ALLE BEDIENUGSANLEITUNGEN VOR DER NUTZUNG DES HAARTROCKNERS DURCH.

SCHALTEN SIE DEN HAARTROCKNER IN WASSERNÄHE NICHT EIN – DAS IST GEFÄHRLICH, da der Haartrockner sogar im ausgeschalteten Zustand innen Netzspannung bewahrt.

Um Stromschlag-Risiko zu vermeiden:

- Schalten Sie den Haartrockner nach der Nutzung immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Dose.
- Bewahren Sie das Gerät nicht an den Stellen auf, wo es in die Wanne oder Waschbecken voll mit Wasser fallen könnte.
- Benutzen Sie den Haartrockner nicht, während Sie baden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Falls der Haartrockner ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Dose, und danach nehmen Sie den Haartrockner aus dem Wasser.

WARNUNG: BEFOLGEN SIE DIE REGELN, UM DAS BRANDWUNDEN-, STROMSCHLAG- ODER BRANDRISIKO ZU VERMEIDEN.

- Lassen Sie den eingeschalteten Haartrockner nie ohne Aufsicht.
- Es ist eine besondere Aufmerksamkeit erforderlich, wenn Kinder oder behinderte Menschen den Haartrockner benutzen.
- Verwenden Sie den Haartrockner nur zum Trocknen des Haares, benutzen Sie nur Original-Zubehör.
- Es wird nicht empfohlen den Haartrockner mit dem beschädigten Kabel oder Stecker zu benutzen oder wenn er nach dem Wasserschaden nicht richtig funktioniert. Bei allen Reparaturfragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel fern von den heißen Oberflächen bleibt.
- Bitte schließen Sie die Luftöffnungen des Haartrockners nicht, legen Sie ihn nicht auf welche Oberflächen (z.B. Bett oder Sofa), wo die Luftöffnungen blockiert werden können. Die Luftöffnungen müssen frei von Daunen, Staub, Haaren usw. sein.
- Benutzen Sie den Haartrockner nicht, wenn Sie müde oder schläfrig sind.
- Achten Sie darauf, dass der Haartrockner nicht fällt, und steckenSie keine Fremdkörper in die Öffnungen.
- Schalten Sie den Haartrockner nicht in der Nähe von Aerosole zerstäubt oder leicht entflammende Flüssigkeiten aufbewahrt werden.
- Richten Sie die heiße Luft nicht in die Augen oder auf andere empfindliche Körperteile.
- Düsen und Aufsätze werden während der Arbeit heißt. Lassen Sie sie vor der Abnahme abkühlen.
- Vermeiden Sie, dass Haare ins Lufteinrittsgitter während des Betriebs geraten.

Bewahren Sie diese Betriebseinleitung bitte auf.

INBETRIEBNAHME

Vergewissern Sie sich, dass die Gerätsspannung und die Netzspannung übereinstimmen.

- Stecken Sie den Stecker in die Dose.
- Schalten Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit Hilfe des Luftzuführ-Geschwindigkeitsschalters (1) ein.

I = hohe Geschwindigkeit
II = niedrige Geschwindigkeit
OFF = ausgeschaltet

- Stellen Sie mit Hilfe des Temperaturstufenschalters (2) die gewünschte Temperatur des Luftstroms ein

I = hohe Temperatur
II = niedrige Temperatur

Haarpflege

Um das beste Ergebnis zu erzielen, waschen Sie Ihr Haar (vor dem Trocknen und Frisieren) mit Shampoo, trocknen Sie es mit dem Handtuch, um überflüssiges Wasser zu beseitigen, und kämmen Sie es.

Schnelles Trocknen

Stellen Sie den Schalter (2) auf die hohe Temperatur (Stufe I), wählen Sie die gewünschte Luftzuführgeschwindigkeit mit dem Schalter (1) und trocknen Sie das Haar vor. Mit der Hand oder Bürste schütteln Sie überflüssiges Wasser ab und bewegen Sie den Fön stets über dem Haar.

Glättung

Stellen Sie den Schalter (2) auf die hohe Temperatur (Stufe I), wählen Sie die gewünschte Luftzuführgeschwindigkeit mit dem Schalter (1) und trocknen Sie das Haar vor. Wenn das Haar schon fast trocken ist, setzen Sie die Fugendüse (7) auf, mindern Sie die Temperatur mit dem Schalter (2) und die Luftstromgeschwindigkeit mit dem Schalter (1). Teilen Sie das Haar in Lokken und Strähchen. Fangen Sie mit der Glättung von den unteren Strähchen an. Benutzen Sie eine runde oder flache Bürste, kämmen Sie das Haar von oben nach unten und richten Sie gleichzeitig die heiße Luft aus dem Fugendüsen-Konzentrator darauf. Glätten Sie auf solche Weise jede Locke von den Wurzeln bis zu den Spitzen. Wenn Sie mit den unteren Locken fertig sind, fangen Sie mit der Glättung der mittleren Schicht an und glätten Sie zum Schluss die obere Lockenschicht.

Natürlich lockige Haarstruktur

Stellen Sie den Schalter (2) auf die niedrige Temperatur (Stufe I), den Schalter (1) auf die Stufe I ein. Fixieren Sie die Locken mit den Fingern, drehen Sie das Haar in die natürliche Richtung und trocknen Sie es, indem Sie den Luftstrom zwischen die Finger richten. Wenn Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben, drücken Sie die Taste für die kühle Luftzufuhr (3) und befestigen sie jede Locke.

Volumen

Wechseln Sie die Stufen der Temperatur und der Geschwindigkeit, trocknen Sie Ihr Haar an den Wurzeln, fangen Sie dabei vom Nacken an.

Frisur-Styling

Stellen Sie die Schalter (1,2) auf niedrige Temperatur/Geschwindigkeit ein und stellen Sie die Fugendüse (7) für einen konzentrierten Luftstrom auf.
Teilen Sie das Haar in die Locken und geben Sie Ihrem Haar den gewünschten Stil mit Hilfe einer runden Frisierbürste.
Richten Sie den Luftstrom beim Frisieren in die gewünschte Richtung.
Wenn Sie das Ergebnis Sie die heiße Luft auf jede Locke für 2-5 Sekunden zum Fixieren. Die erforderliche Zeit für Frisieren bestimmen Sie selbst. Es hängt von Ihrem Haar-Typ ab.

„Kalte" Luftzufuhr

Dieses Modell enthält die Funktion für „kalte" Luftzufuhr zum Fixieren Ihrer Frisur. Sie können sie permanent auf die Taste „Kalte Luft" (3). Das ermöglicht die gesteckten Stil der Frisur zu bewahren.

„Ionic"-Funktion

Der eingebaute Generator produziert negativ geladene Ionen, die die statische Ladung Ihrer Haare mindern und Feuchtigkeitsaufnahme des Haares steigern. Deswegen wird Ihr Haar weicher und glänzender.

Um die „Ionic"-Funktion anzuschalten, stellen Sie den Schalter (5) auf (ON) ein. Dann geht die Kontrolleuchte (6) an. Um diese Funktion auszuschalten, stellen Sie den Schalter (5) auf (OFF) ein, dann erlischt die (6) erlischt.

Überhitzungssicherung

Der Haartrockner hat eine Überhitzungssicherung, die das Gerät abschaltet, sobald die Luftaustrittstemperatur Überschritten wird. Wenn der Fön sich selbst während der Arbeit abschaltet, stellen Sie den Schalter (1) auf „OFF", ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und prüfen Sie, ob die Luftein- und -austrittsöffnungen frei sind, lassen Sie den Fön 5-10 Minuten abkühlen und schalten Sie ihn wieder ein. Blockieren Sie die Luftöffnungen während der Arbeit nicht und vermeiden Sie, dass das Haar in die Luftfahrmeöffnung gerät.

Pflege und Wartung

Der Fön ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

- Es wird empfohlen das Lufteintrittgitter (4) für die Reinigung des Gitters und des Netzfilters, der sich darunterbefindet, abzunehmen.
- Stellen Sie den Schalter (1) auf „OFF" ein und ziehen Sie den Haartrockner vom Netz ab.
- Drücken Sie leicht auf den oberen Ansatz auf dem Gitter (4) und öffnen Sie es. Reinigen Sie das Gitter mit einer Bürste und schließen sie wieder ab.
- Das Gehäuse muss man mit dem feuchten Stoff reinigen, danach trocken wischen.

Aufbewahrung

- Wenn der Fön längere Zeit ohne Betrieb bleibt, ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose.
- Nach der Arbeit lassen Sie den Haartrockner abkühlen und bewahren Sie ihn außer Reichweite für Kinder auf.
- Wickeln Sie das Kabel nie um den Fön, da es beschädigt werden könnte. Gehen Sie sorgfältig mit dem Kabel um, ziehen Sie nicht daran, strapazieren oder verdrehen Sie es nicht, besonders an der Stelle, wo es in den Fön eintritt oder an dem Stecker. Wenn das Kabel sich während der Arbeit verdreht, richten Sie es wieder auf.
- Für bequeme Benutzung ist eine Hängeschlaufe (8) vorgesehen. Sie können so den Haartrockner unter der Bedingung, dass kein Wasser ins Gehäuse gerät, aufbewahren.

TECHNISCHE EINGENSCHAFTEN

Stromspannung: 240 V ~ 50 Hz
Leistung: 2000 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätscharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.

Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, beekommen. Im Falle bejeiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/ EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

ФЕН С ФУНКЦИЕЙ ИОНИЗАЦИИ

Описание

1. Переключатель скорости подачи воздуха (OFF / I / II)
2. Кнопка подачи „холодного воздуха"
3. Кнопка подачи „холодного воздуха"
4. Съемная решетка воздухозаборника
5. Включение/выключение (ON/OFF) функции "Ionic"
6. Индикатор включения функции "Ionic"
7. Насадка-концентратор
8. Петелька для подвешивания

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприборов, особенно в присутствии детей, необходимо следовать основным мерам предосторожности, включая следующие:

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ФЕНА

НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ФЕН ВБЛИЗИ ИСТОЧНИКОВ ВОДЫ - ЭТО ОПАСНО, так как даже в выключенном положении переключателей внутри фена присутствует сетевое напряжение. Во избежание риска поражения электротоком:

- Всегда отключайте фен от розетки после использования.
- Не кладите и не храните прибор в местах, где он может упасть в ванну или раковину, наполненную водой.
- Не пользуйтесь феном во время принятия ванны.
- Не погружайте прибор в воду или иную жидкость.
- Если фен упал в воду, немедленно выньте сетевую вилку из розетки, только потом можно достать фен из воды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ РИСКА ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЖАРА.

- Никогда не оставляйте работающий фен без присмотра.
- Необходимо особое внимание, когда фен используется дети или люди с ограниченными возможностями.
- Используйте фен только по его прямому назначению, применяйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Запрещается использование фена при повреждении сетевой вилки или шнура, если он работает с перебоями или упал в воду. Во всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Держите сетевой шнур вдали от горячих поверхностей.
- Запрещается закрывать воздушные отверстия фена, не кладите его на мягкую поверхность (на диван или кровать), где воздушные отверстия могут быть заблокированы. Воздушные отверстия не должно быть пыла, пыли, волос и т.п.
- Не используйте фен, если вы находитесь в дремотном состоянии.
- Не роняйте и не вставляйте посторонние предметы в любое отверстие прибора.
- Не включайте фен в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не направляйте горячий воздух в глаза или на другие телочувствительные части тела.
- Насадки во время работы нагреваются. Перед снятием дайте им остыть.
- Избегайте попадания волос в решетку воздухозаборника во время работы фена.

Сохраните эти инструкции

ВКЛЮЧЕНИЕ ФЕНА

Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению фена.

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Установите нужную скорость переключателем (1) и температуру.

I = Высокая скорость
II = Низкая скорость
OFF = Выключен

- Установите переключателем степени нагрева (2) необходимую температуру воздушного потока.

I = Высокий нагрев
II = Слабый нагрев

Уход за волосами

Для достижения оптимальных результатов (перед сушкой и укладкой) вымойте волосы шампунем, высушите полотенцем для удаления избыточной влаги и расчешите.

Быстрая сушка

Установите переключатель в положение высокого нагрева (положение I), выберите необходимую скорость подачи воздуха переключателем (1) и предварительно просушите волосы. Рукой или расческой стряхивайте с волос избыточную влагу и постоянно перемещайте фен над волосами.

Выпрямление

Установите переключатель (2) в положение для выпрямления (положение I), выберите соответствующую скорость подачи воздуха переключателем (1) и предварительно просушите волосы. Когда волосы почти высохнут, установите насадку-концентратор (7), уменьшите степень нагрева воздуха переключателем (2) и скорость подачи воздуха переключателем (1). Распределите волосы на пряди и слои, начиная выпрямление с нижних слоев. Используя круглую или плоскую щетку, расчесывайте волосы сверху вниз и одновременно направляйте на них горячий воздух, выходящий из насадки-концентратора. Таким образом, медленно распрямляйте каждую прядь волос от корней до кончиков. Когда вы распрямите пряди нижнего слоя волос, начните распрямлять пряди среднего слоя и завершите процесс распрямлением прядей верхнего слоя волос.

Естественная волнистая структура волос

Установите переключатель (2) в положение слабого нагрева воздуха (положение I), переключатель (1) в положение I, крепко зажмите прядя волос между пальцами, поверните их в сторону естественного закручивания и высушите их, направляя поток воздуха между пальцами. Когда вы достигли желаемого эффекта, нажмите кнопку подачи холодного воздуха (3) и закрепите каждую прядь.

Подъем и объем

Используя фен в режимах нагрева/скорости от слабого до сильного, просушите корни волос, начиная с задней стороны головы.

Создание стиля прически

Установите переключатели (1, 2) в положение слабого нагрева/скорости и установите на фен насадку-концентратор (7) для направленного потока воздуха.
Распределите волосы на пряди и создайте нужный стиль с помощью круглой щетки для укладки волос. Во время создания прически направляйте воздушный поток непосредственно на волосы в желаемом направлении.
При необходимости, направляйте струю воздуха на каждую прядь в течение 2-5 секунд для закрепления волос. Время, необходимое для укладки прядей волос, выбирается самостоятельно и зависит от типа волос.

Подача "холодного воздуха"

В данной модели предусмотрена функция подачи "холодного воздуха", используется для фиксации вашей прически. Нажмите и удерживайте кнопку подачи "холодного воздуха" (3) - это позволяет им сохранить созданный стиль прически.

Функция "Ionic"

Встроенный генератор вырабатывает отрицательно заряженные ионы, которые уменьшают статический заряд, на каплях воды оказывают поглощение волосами влаги. Благодаря этому ваши волосы будут более мягкими и сияющими.

- Для включения функции "Ionic" установите в выключатель (5) в положение (ON). При этом загорится индикатор (6). Для отключения этой функции установите переключатель (5) в положение (OFF), индикатор (6) погаснет.

Защита от перегрева

Фен имеет защиту от перегрева, которая отключит прибор при превышении температуры воздушного потока. Если фен отключился во время использования, выключите фен выключателем (1), установив его в положение «OFF», отключите сетевую вилку, проверьте, чтобы не заблокированы ни входные и выходные воздушные отверстия, дайте фену остыть 5-10 минут, после чего включите его снова. Не блокируйте воздушные отверстия во время использования фена. Фен в избегайте попадания волос в его воздухозаборное отверстие.

Уход и обслуживание

Фен предназначен только для домашнего использования.

- Периодически рекомендуется снимать решетку воздухозаборника (4) для ее очистки и чистки сетчатого фильтра, расположенного под ней.
- Установите переключатель (1) в положение «OFF» и отключите фен от сети.
- Слегка нажмите на верхний выступ на решетке (4) и откройте ее. Очистите решетку с помощью щетки, и вновь закройте.
- Корпус фена допускается протирать влажной тканью, после этого необходимо протереть его насухо.

Хранение

- Если фен не используется, всегда вынимайте его сетевую вилку из розетки.
- После использования дайте фену остыть и храните его в сухом месте, недоступном для детей.
- Никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг фена, так как это может привести к его порче. Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром, старайтесь не дергать, перекручивать или растягивать, особенно около вилки и в месте входа в корпус фена. Если шнур перекручивается во время использования фена, периодически распрямляйте его.
- Для удобства в использовании предусмотрена петля для подвешивания (8), на которой можно хранить фен при условии, что в этом помещении нет рядом с ним подвешенной воды.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 240 В ~ 50 Гц
Мощность: 2000 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 3-х лет

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: AH-DEP ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаунгштр.38/7А, 1070 Вена, Австрия

ҚАЗАҚ

ИОНДАУ ФУНКЦИЯСЫ БАР ФЕН

Сипаттамасы

1. Ауа беру жылдамдығын ауыстырғышсқ (OFF/ I / II)
2. Қыздыру дәрежесін ауыстырғышсқ (I / II)
3. "Суық ауа" бағытмасы
4. Алмалы-сатылмалы ауа жинағыш торы
5. "Ionic" функциясын қосу/өшіру (ON/OFF)
6. "Ionic" функциясының қосылу индикаторы
7. Концентратор-саптама
8. Ілуге арналған ілмек

МАҢЫЗДЫ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Электр аспаптарын пайдалану кезінде, әсіресе балалар болғанда, негізгі сақтық шараларын орындау қажет, келесілерді қосқанда:

ФЕНДІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА БАРЛЫҚ НҰСҚАУЛАРДЫ ҰҚЫПТЫ ОҚЫҢЫЗ

ФЕНДІ СУ КӨЗДЕРІНІҢ МАҢЫНДА ҚОСПАҢЫЗ – БҰЛ ӨТЕ ҚАУІПТІ, фен өшірулі тұрған жағдайда да, онда жеті кернеу болуы мүмкін.

Электр тогына тұсін қалмау үшін:

- Пайдаланып болғанынан кейін фенді желіден ажыратыңыз.
- Фенді суға тоқа немесе ванна не раковинаға түсіп кетуі мүмкін орналастырмаңыз.
- Шомылып жатқан кезде фенді пайдаланбаңыз.
- Аспапты суға немесе өзге сұйықтыққа салмаңыз.
- Фен суға түсіп кетсе, желіпік ашамы розеткадан шығарылсын, тек содан кейін ғана фенді судан шығыруға болады.

Подача "холодного воздуха"

В данной модели предусмотрена функция подачи "холодного воздуха", используется для фиксации вашей прически. Нажмите и удерживайте кнопку подачи "холодного воздуха" (3) - это позволяет им сохранить созданный стиль прически.

Функция "Ionic"

Встроенный генератор вырабатывает отрицательно заряженные ионы, которые уменьшают статический заряд, на каплях воды оказывают поглощение волосами влаги. Благодаря этому ваши волосы будут более мягкими и сияющими.

- Для включения функции "Ionic" установите выключатель (5) в положение (ON). При этом загорится индикатор (6). Для отключения этой функции установите переключатель (5) в положение (OFF), индикатор (6) погаснет.

Защита от перегрева

Фен имеет защиту от перегрева, которая отключит прибор при превышении температуры воздушного потока. Если фен отключился во время использования, выключите фен выключателем (1), установив его в положение «OFF», отключите сетевую вилку, проверьте, чтобы не заблокированы ни входные и выходные воздушные отверстия, дайте фену остыть 5-10 минут, после чего включите его снова. Не блокируйте воздушные отверстия во время использования фена. Фен в избегайте попадания волос в его воздухозаборное отверстие.

Уход и обслуживание

Фен предназначен только для домашнего использования.

- Периодически рекомендуется снимать решетку воздухозаборника (4) для ее очистки и чистки сетчатого фильтра, расположенного под ней.
- Установите переключатель (1) в положение «OFF» и отключите фен от сети.
- Слегка нажмите на верхний выступ на решетке (4) и откройте ее. Очистите решетку с помощью щетки, и вновь закройте.
- Корпус фена допускается протирать влажной тканью, после этого необходимо протереть его насухо.

Сақтау

- Егер фенді қолданбайтын болсаңыз, желіпік ашамы розеткадан шығарылсын.
- Пайдаланылып болғаннан кейін фенің суығанын күтіңіз және оны балалардың қолы жетпейтін құрғақ жерде сақтаңыз.
- Ешқашан желіпік ашамы фенге орамаңыз, себебі бұл оның зақымдануына әкеп соғады. Желіпік ашамы қарамен, оны тартпаңыз, аймақтарын қарамен және созбаңыз тұрысыңыз, әсіресе ваша жаңа фен корпусына кіретін жерде. Егер фен фенді қолдану кезінде бұралып кетсе, оны тегістеңіз.
- Пайдалану кезінде ыңғайлы болу үшін ілуге арналған ілмек (8) қарастырылған, егер бұл жағдайда фенге су тимесе, оны осы қалыпта сақтауға болады.

Техникалық сипаттамалары

Қорек кернеуі: 240 В ~ 50 Гц
Қуаты: 2000 Вт

Өндіруші алдын ала хабарламастан аспаптың сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

Аспаптың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық міндеттілігінің қаралып жатқан бөлшектер алмасуы бес сатып алынған адамға ғана берілмеді. Осы гарантиялық міндеттілігінідегі шағымдарын жүргізуде тиелген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізді Мүдделтемелер 89/336/ЕЕС Директивасын ереженіне онғайлан Темпері Ережелерін Регламент (73/23 ЕЕС)

БЪЛГАРСКИ

СЕШОАР С ФУНКЦИЯ ЗА ЙОНИЗАЦИЯ

Описание

1. Бутон за превключване на скоростта на подаване на въздух (OFF / I / II)
2. Бутон за превключване на степен на нагряване (I / II)
3. Бутон за подаване на "студен въздух"
4. Снемаща се решетка на камерата за всмукане на въздух
5. Включване/изключване (ON/OFF) на функцията "Ionic"
6. Индикатор за включване на функцията "Ionic"
7. Наставка-концентратор
8. Илик за окачване

ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При използване на електроприборите, особено в присъствие на деца и домашни животни, спазвате основните предпазни мерки, включително следните:

ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЕШОАРА.

НЕ ВКЛЮЧВАЙТЕ СЕШОАРА В БЛИЗОСТ ДО ВОДА - ТОВА ОПАСНО, тъй като дори и изключено положение на превключвателите в сешоара вида имат напрежение от мрежата.
За да се избегне риска от токов удар:

- Винаги изключвайте сешоара от мрежата след използване.
- Не слагайте и не съхранявайте прибора на места, откъдето той може да падне във вана или мивка, напълнена с вода.
- Не използвайте сешоара по време на къпане във вана.
- Не потапяйте прибора във вода или в друга течност.
- Ако сешоарът е паднал във вода, незабавно извадете щепсела от контакта, само след това можете да извадите сешоара от водата.

УКАЗАНИЯ ЗА СИГУРНОСТ: СПАЗВАЙТЕ ПРАВИЛАТА, ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ РИСКА ОТ ПОЛУЧАВАНЕ НА ИЗГАРЯНИЯ, ТОКОВ УДАР ИЛИ ПОЖАР.

- Никога не оставяйте работещия сешоар без надзор.
- Необходимо е особено внимание, когато сешоарът се използва от деца или от хора с ограничени възможности.
- Използвайте сешоара само по предназначение, използвайте само онези наставки, които влизат в комплекта на доставка.
- Забранява се използването на сешоара при повреда на щепсела или на захранващия кабел, когато той работи с прекъсвания или след падане във вода. По всички въпроси свързани с ремонтиране се обръщайте в упълномощения сервизен център.
- Дръжте кабела за мрежата далече от горещи повърхности.
- Забранява се да поставяте на въздушните отвори на сешоара, не го слагайте на мека повърхност (на дивана или леглото), при въздушните отвори могат да бъдат блокирани. Въздушните отвори не бива да имат вълна, прах, косми и т.н.
- Не използвайте сешоара в състояние на дрямка.
- Не изпускайте и не вкарвайте странични предмети в които и да е отвори и корпуса на сешоара.
- Не включвайте сешоара на места, където се разпръскват аерозолни вещества или се използват леснозапалителните течности.
- Не насочвайте горещия въздух в очите или в други топлочувствителни части на тялото.
- Наставките по време на работа се нагряват. Преди да ги махнете ги оставете да изстинат.
- Не допускайте попадането на коса в решетката на камерата за всмукане на въздух по време на работа на сешоара.

Запазете тези инструкции

ВКЛЮЧВАНЕ НА СЕШОАРА

Преди включване се уверете, че напрежението в електрическата съответства на работното напрежение на сешоара.

- Вкарайте щепсела на кабела за мрежата в контакта.
- Изберете необходимата скорост с превключвателя на скоростта на подаване на въздух (1).

I = Висока скорост
II = Ниска скорост
OFF = Изключен

- Установете с превключвателя на степента на нагряване (2) необходимата температура на въздушния поток.

I = Силно нагряване
II = Слабо нагряване

Поддържане на косата

За да постигнете оптимален резултат (преди сушене или фризиране) измийте косата с шампоан, изтрийте я с кърпа за отстраняване на излишната влага и сресайте косата.

Бързо сушене

Установете превключвателя (2) в положението за силно нагряване (положение I), изберете необходимата скорост на подаване на въздух с превключвателя (1) и предварително изсушете косата. С ръка или с гребен отсушете излишната влага от косата и постоянно премествайте сешоара над косата.

Изправяне

Установете превключвателя (2) в положението за силно нагряване (положение I), изберете съответната скорост на подаване на въздух с превключвателя (1) и предварително изсушете косата. Когато косата почти напълно изсъхне, поставете наставката-концентратор (7), намалете степента на нагряване на въздуха с превключвателя (2) и скоростта на подаване на въздух с превключвателя (1). Разделете косата на кичури и слоеве, започнете изправянето от долните тъкани. Като използвате кръгла или плоска четка, сресайте косата от горе надолу и едновременно насочвайте към нея горещия въздух, излизащ от наставката-концентратор. По този начин, бавно изправяйте всеки кичур коса от корените до краищата. Когато изправяте кичурите от долния пласт коса, започнете да изправяте кичурите от средния слой и завършете процеса с изправяне на горния слой коса.

Естествена вълнообразна структура на косата

Установете превключвателя (2) в положение за слабо нагряване на въздуха (положение I), превключвателят (1) в положение I, здраво стиснете кичурите коса между пръстите, завъртете ги по посока на естественото им завиване и ги изсушете , насочвайки въздушния поток между пръстите. Когато достигнете желаемия ефект, натиснете бутона за подаване на студен въздух (3) и закрепете всеки кичур.

Приподдигане и обем

Използвайте сешоара в режимите за нагряване/скорост от слабия до силния, изсушете корените на косата, започвайки от задната страна на главата.

Създаване на стил на прическата

Установете превключвателите (1, 2) в положение за слабо нагряване/скорост и установете на сешоара наставката-концентратор (7) за насочен въздушен поток.
Разделете косата на кичури и създавайте желаната прическа с помощта на кръглата четка за фризиране на коса. По време на създаване на прическата насочвайте въздушния поток на всеки кичур на косата в желаемата посока.
При необходимост, насочвайте въздушния поток на всеки кичур в продължение на 2-5 секунди за закрепване на косата. Времето, необходимо за фризиране на кичурите коса, се избира самостоятелно и зависи от типа коса.

Подаване на студен въздух

В дадения модел е предвидена функция за подаване на студен въздух, която се използва за фиксиране на вашата прическа. Натиснете и задръжте бутона за подаване на студен въздух (3) - това ще позволи да се съхрани създадения стил на прическата.

Функция "Ionic":

Вграденият генератор произвежда отрицателно заряжени йони, които намаляват статичното зареждане на косата и увеличават поглъщането на влага от косата. Благодарение на това вашата коса ще бъде по-мека и по-гладка.

- За включване на функцията "Ionic" установете превключвателя (5) в положение (ON). При това индикаторът ще свети (6). За изключване на тази функция установете превключвателя бутон (5) в положение (OFF), индикаторът (6) ще изгасне.

Защита от прегряване

Сешоар има защита от прегряване, която ще изключи прибора при превишаване на температурата на влизащия въздух. Ако сешоарът се изключи по време на използване, изключете сешоара с превключвателя (1), като го установите в положение «OFF», извадете щепсела от контакта, проверете, дали не са блокирани входните и изходните отвори на сешоара, оставете да изстине за 5-10 минути, след всичко то отново. Не блокирайте въздушните отвори по време на използване на сешоара и не допускайте попадането на коса в отвора за влизане на въздух.

Поддържане и обслужване

Сешоарът е предназначен само за домашно използване.

- Препоръчва се периодично да се маха решетката на камерата за всмукане на въздух (4) за почистването и, а също така за почистване на мрежестия филтър, разположен под нея.
- Установете превключвателя (1) в положение «OFF» и изключете сешоара от мрежата.
- Леко натиснете гор

Vitek

Maestro

VT-2260 R

MANUAL INSTRUCTION

GB *MANUAL INSTRUCTION* 2
DE *DIE BETRIEBSANWEISUNG* 3
RUS *ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ* 4
KZ *ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ* 5
BG *ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ* 6
HU *HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ* 7
SCG *UPUTSTVO ZA UPOTREBU* 8
PL *INSTRUKCJA OBSŁUGI* 9
CZ *NÁVOD K POUŽITÍ* 10
UA *ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ* 11
BEL *ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ* 12
AR *دليل التشغيل* 13

www.vitek-aus.com

SRBSKI

FEN S FUNKCIJOM JONIZACIJE

Opis
1. Prekidač brzine dostavljanja vazduha (OFF / I / II)
2. Prekidač grejanja (/ I / II)
3. Taster za dostavljanje "hladnog vazduha"
4. Rešetka vazduhopримaca na skidanje
5. Puštanje/isključivanje (ON/OFF) funkcije "Ionic"
6. Indikator puštanja funkcije "Ionic"
7. Naglavak-koncentrator
8. Petlja za kačenje

BITNE MERE BEZBEDNOSTI
Prilikom korišćenja elektruređaja, pogotovo u prisustvu dece, treba voditi brigu o osnovnim merama bezbednosti, uključujući sledeće:
PAŽLJIVO PROČITAJTE SVA UPUTSTVA PRE KORIŠĆENJA FENA

NEMOJTE DA UKLJUČUJETE FEN BLIZU ZVORA VODE – TO JE OPASNO, jer čak u ugašenom položaju prekidača unutra fena postoji elektrinski napon
Radi uklanjanja rizika udara strujom:
- Uvek izbaciti fen iz strujne mreže nakon korišćenja.
- Nemojte da stavite i čuvate uređaj u takvim mestima gde bi eventualno mogao da padne ili u kadu ili kavabo puno vode.
- Nemojte da koristite fen tijekom kupanja.
- Nemojte da stavite uređaj u vodu ili drugu tečnost.
- Ako je fen pao u vodu, odmah izvadite utikač iz utičnice, samo nakon toga možete da uzmete fen iz vode.

UPOZORENJE: PRATITE UPUTSTVA DA IZBEGNETE RIZIKA OPEKOTINA, UDARA STRUJOM ILI POŽARA.

- Nikad nemojte da ostavljate upaljeni fen bez nadzora.
- Potrebna je posebna pažnja kada fen koristi dečca ili ljudi ograničenih mogućnosti.
- Koristite fen samo za čta je namenjen, koristite samo one naglavke koji liaze s komplet.
- Zabranjeno je korišćenje fena uz povređeni utičaš ili kabl, ako se prekida u radu ili nakon pada u vodu. Za sva pitanja opravke obratite se u autorizovani servis centar.
- Dotite kabl uvedaja fito dalje od vrućih površina.
- Zabranjuje se zatvarati vazdušne otvore fena, nemojte da ga stavite na meku podstavu (na krevet ili kauč), gde bi vazdušni otvori eventualno mogli biti blokirani. U vazdušnom otvoru se smeju biti pahuljje, prašina, dlake i si
- Nemojte da koristite fen ako ste pospani.
- Nemojte da koristite i ubacujete sporedne stvari u bilo koje otvore fena.
- Nemojte da uključujete fen u mestima, gde se koriste bočice pod pritiskom ili se koriste lako zapaljive tečnosti.
- Nemojte da usmeravate vruć vazduh u oči ili na druge delove tela koji su osetljivi na toplotu.
- Naglavci se zagrejavaju tokom rada. Pre nego što ih koristite pustite da se ohlade.
- Izbegavajte da se dlake nalaze u rešetki vazduhoprimaoca tokom rada fena.

Sačuvajte ta uputstva

UKLJUČENJE FENA
Pre uključenja uverite se da napon u električnoj mreži odgovara nominalnom naponu fena.
- Ubacite utikač kabla u elektrinu utičnicu.
- Podesite potrebnu brzinu pomoću prekidača brzine dostavljanja vazduha (1).
I = Visoka brzina
II = Niska brzina
OFF = Isključeno
- Pomoću prekidača podesite nivo grejanja (2) potrebnu temperaturu vazduhne struje.
I = Visoko grejanje
II = Slabo grejanje

Negovanje kose
Za postizanje najboljih rezultata (pre sušenja i oblikovanje) operite kosu šamponom, obrišite ih peškirom kako bi se uklonula suvišna vlaga i odešljaje.

Brzo sušenje
Podesite prekidač (2) u položenj visokog grejanja (položaj I), izaberite potrebnu brzinu dostavljanja vazduha pomoću prekidača (1) i prethodno osušite kosu. Kako bi kosa gotovo osušt, stavte naglavak-koncentrator (7), smanjite nivo grejanja vazduha pomoću prekidača (2) i brzinu dostavljanja vazduha pomoću prekidača (1). Rasporedite kosu na pramenove i slojeve, izravnjanje počinite od donjih slojeva. Korišćenje kružnih ili spljoštanu četku, izvlačite kosu odozgo prema dole i okrenuvši usmeravajte na nju vruć vazduh iz naglavka-koncentratora. Tako pokuša izravnjate svaki pramen kose od korenja do kraja. Kad izravnjate pramenove donjeg sloja kose, počnite izravnjati pramenove srednjeg sloja i završite postupak s izravnjanjem pramenova gornjeg sloja kose.

Naturalna talasasta struktura kose
Podesite prekidač (2) u položenj visokog grejanja vazduha (položaj I), prekidač (1) u položaj I, čvrsto stegnite pramenove kose između prstiju, okrenite fen u stranu tako naravstvu savijanja i osušite ih, usmeravajući struju vazduha između prstiju. Kad postignete poželjni učinak, pritisnite taster dostavljanja hladnog vazduha (3) i pričvrstite svaki pramen.

Dizanje i obim
Koristeći fen u režimima grejanja /brzine od slabog do jakog, osušite korenje kose počev od zadnje strane glave.

Stvaranje stila frizure
Podesite prekidače (1, 2) u položaj slabog grejanja/brzine i stavite na fenh naglavak-koncentrator (7) za usmerenu struju vazduha.
Rasporedite kosu na pramenove i stvorite potreban stil pomoću okrugle četke za ondulaciju kose. Tokom stvaranja stila usmerujte vazdušnu struju direktno na kosu u potrebnom pravcu.
Ako je potrebno, usmeravajte struju vazduha na svaki pramen kosu 20-25 sekundi za pričvršćivanje kose. Vreme koje je potrebno za ondulaciju pojedinačnog kose bira se individualno i zavisi od vrste kose.

Dostavljanje "hladnog vazduha "
U ovom modelu je predviđena funkcija dostavljanja "hladnog vazduha", koji se koristi za fikaciju vaše frizure. Stisnite i držite taster dostavljanja "hladnog vazduha" (3) – to će omogućiti sačuvati stvoreni stil frizure.

Funkcija "Ionic":
Izgrađeni generator proizvodi negativne jone koji smanjuju statički naboj na dlačicama i povećavaju sjajnje vaše kose. Zahvaljujući tome Vaša kosa će biti mekša i sjajnija.
- Za isključenje funkcije "Ionic" podesite prekidač (5) u položenj ON. Uz to će se upaliti indikator (6). Za isključenje te funkcije podesite prekidač (5) u položenj OFF), indikator (6) se ne ugasiti.

Zaštita od pregrevanja
Fen ima zaštitu od pregrevanja koja ce isključiti uređaj prilikom povećavanja temperature izlazećeg vazduha. Ako se fen isključi tokom korišćenja, isključite fen pomoću prekidača (1), podesite ga u položaj «OFF», izvadite utikač iz utičnice, proverite da nisu blokirani ulazni i izlazni vazdušni otvori, ostavite fen da se ohladi 5-10 minuta, nakon toga ga opet uključite. Nemojte da blokirate vazdušne otvore tokom korišćenja fena i izbegavajte da se kosa nalazi u rijegovom otvoru za primanje vazduha.

Održavanje
Fen je namenjen samo za kućnu primenu.
- Preporučuje se povremeno skidati rešetku vazduhoprimaoca (4) radi njenog čišćenja i čišćenja mrežastog filtera koji se nalazi ispod njo
- Podesite prekidač (1) u položaj «OFF» i isključite fen iz struje.
- Blago stisnite gornji ispust na rešetki (4) i otvorite ga. Očistite rešetku pomoću četke i ponovo je zatvorite.
Spolja fen se dozvoljuje brisati samo nakvašenom krpom, nakon toga treba da se obriši nasuvo.

Čuvanje
- Ako se fen ne koristi uvek uvatite utikač iz utičnice.
- Nakon korišćenja dajte da se fen ohladi i čuvajte ga na suvom mestu van dohvata dece.
- Nikad nemojte da omotavate kabl oko fena, jer to može da uzrokuje nipoje kvar. Paž1ljivo rukujte kablom, trudite se da ga ne čupate, zaprepljavate ili rastežete, pogotovo oko utikača i u mestu gde ulazi u fen. Ako se kabl zapetljuje tokom korišćenja fena, povremeno ga izravnjajte.
- Radi lakšeg korišćenja predviđena je petlja za kačenje (8) gde fen može da se čuva ako ga u tom položaju ne bude zalivala voda.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE
Napon snabdevanja: 240 V ~ 50 Hz
Snaga: 2000 W

Proizvođač ostavja za sobom pravo menjati karakteristike priborа bez prethodnog saopštenja.

Minimalno trajanje priborа je 3-godine.

Garancija
Detaljnije uslove garancije možete dobiti u ollera, koji vam je prodao aparatanu. Prilikom bilo koj reklamanija u toku garantnog roka, treba pokazati ček ili račun o kupovini.

Ovaj priborr odgovara traženoj elektromagnetskoj podudarnosti, postavljenoj direktivi 89/336/EEC Savjeta Evrope i propisom 73/23 EEC o aparatima s niskim naponom.

ČESKÝ

VYSOUŠEČ VLASŮ S FUNKCÍ IONIZACE

Popis
1. Přepínač rychlosti foukání (OFF / I / II)
2. Přepínač stupně ohřevu (/ I / II)
3. Tlačítko studeného foukání
4. Odnímatelná mřížka jímače vzduchu
5. Zapnutí/vypnutí (ON/OFF) funkce "Ionic"
6. Indikátor zapnutí funkce "Ionic"
7. Nástavec-koncentrátor
8. Závěsné očko

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Při použití spotřebičů, zvláště v přítomnosti dětí je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření včetně následujících:
POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY K POUŽITÍ PŘED POUŽITÍM VYSOUŠEČE

NEZAPÍNEJTE VYSOUŠEČ V BLÍZKOSTI VODY – JE TO NEBEZPEČNÉ, jelikož i při vypnutém spínači uvnitř vysoušeče existuje síťové napětí.
Pro vyloučení rizika úrazu elektrickým proudem:
- Vždy odpojte vysoušeč od sítě po použití.
- Neukládejte a nenechávejte spotřebič v místech, kde hrozí nebezpečí spadnutí do vany nebo umyvadla s vodou.
- Nepoužívejte vysoušeč v koupeli.
- Neponořujte spotřebič do vody nebo jiné tekutiny.
- Pokud vysoušeč spadl do vody, ihned odpojte síťovou vidlici ze zásuvky a následně vyjměte vysoušeč z vody.

POZOR: DODRŽUJTE POKYNY PRO ZAMEZENÍ RIZIKA SPÁLENÍ, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO POŽÁRU.

- Nikdy nenechávejte zapnutý vysoušeč bez dohledu.
- Je třeba zvláštní opatrnosti, používají-li vysoušeč děti nebo osoby s omezenými schopnostmi.
- Používejte vysoušeč pouze dle účelu, používejte pouze nástavce, které jsou součástí balení.
- Zákaz použití vysoušeče při poškození síťové vidlice nebo kabelu, pokud přestaj je pracovat nebo spadl do vody. Pro veškeré opravy obraťte se na autorizované servisní střediskO.
- Vyvarujte se kontaktu síťového kabelu s ohřátými povrchy.
- Zákaz zakrývat vydutém otvory vysoušeče, nemístujte spotřebič na měkkém povrchu (na postel nebo gauč), kde by mohly být blokovány ucpání vzdušných otvorů. Do vzdušných otvorů ne nesmí dostat prachové peří, prach, vlasy apod.
- Nepoužívejte vysoušeč, cítíte-li se ospale.
- Nedávejte a nevhazujte cizí předměty do jakýchkoli otvorů v krytu vysoušeče.
- Nezapínejte vysoušeč v místech, kde se používají rozprašovače nebo lehce zápalné tekutiny.
- Nesměrujte horký vzduch do očí nebo jiných citlivých na teplo částí těla.
- Nástavce se během provozu ohřívají. Před sejmutím vyčkejte, až se ochladnou.
- Vyvarujte se vniku vlasů do mřížky jímače vzduchu během použití vysoušeče.

Tento návod si uchovejte

ZAPNUTÍ VYSOUŠEČE
Před zapnutím zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá pracovnímu napětí vysoušeče.
- Vložte síťovou síťového kabelu do elektrické zásuvky.
- Nastavte požadovanou rychlost pomocí přepínače rychlosti foukání (1).
I = Velká rychlost
II = Malá rychlost
OFF = Vypnut
- Nastavte pomocí přepínače stupně ohřevu (2) požadovanou teplotu foukání.
I = Velký ohřev
II = Malý ohřev

Péče o vlasy
Pro dosažení optimálním výsledků (před ofukem nebo zvarováním účesu) umyjte si vlasy šamponem, osušte je ručníkem pro odstranění zbytečné vlhkosti a ucéste.

Rychlé osušení
Nastavte přepínač (2) do polohy velký ohřev (poloha I), zvolte požadovanou rychlost foukání pomocí přepínače (1) a proveďte předběžné osušení vlasů. Ruku nebo hřebenem osušte bardzo z vlasů zbytečnou vlhkost a stálé pohybujte vysoušečem nad vlasy.

Narovnání
Nastavte přepínač (2) do polohy velký ohřev (poloha I), zvolte příslušnou rychlost foukání pomocí přepínače (1) a proveďte předběžné osušení vlasů. Až vlasy dosvo suché, nasaďte nástavec-koncentrátor (7), zmenšete stupeň ohřevu vzduchu pomocí přepínače (2) a rychlost foukání pomocí přepínače (1). Rozdělte vlasy na pramen a vrstvy, začněte narovnávat spodní vrstvy. Použijte kulatý nebo plochý kartáč, čeěte vlasy směrem shora dolů a současně foukejte je horkým vzduchem, vystupujícím z nástavce-koncentrátoru. Tento způsobem pomalu naroovnáte každý pramen spodní vrstvy vlasů, dále naroovnávejte pramen prostřední vrstvy a ukončete proces naroovnáním pramonů horní vrstvy vlasů.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanovených direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/ EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niskowoltowych urządzeniach.

УКРАЇНСЬКИЙ

ФЕН З ФУНКЦІЄЮ ІОНІЗАЦІЇ

Опис
1. Перемикач швидкості подачі повітря (OFF / I / II)
2. Перемикач ступеня нагріву (/ I / II)
3. Кнопка подачі «холодного повітря»
4. Знімна решітка повітрозабірника
5. Вмикання/вимикання (ON/OFF) функції "Ionic"
6. Індикатор включення функції "Ionic"
7. Насадка-концентратор
8. Петелька для підвішування

ВАЖЛИВІ МІРИ ОБЕРЕЖНОСТІ
При використанні електроприладів, особливо у присутності дітей, необхідно дотримуватись основних мір обережності, включаючи наступне:
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ФЕНА

НЕ ВМИКАЙТЕ ФЕН ПОБЛИЗУ ДЖЕРЕЛА ВОДИ - ЦЕ НЕБЕЗПЕЧНО, тому що навіть у відключеному стані перемикачів усередині фена є струма напруги.
Для запобігання різкому пораздки електроструму:
- Завжди відключайте фен від сеті після використання.
- Не кладіть та не зберігайте пристрій в місцях, де він може впасти в раковину або ванну, наповнену водою.
- Не використовуйте фен під час прийняття ванни.
- Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину.
- Якщо фен впав у воду, негайно витягніть сітьову вилку з розетки і тільки після цього можна витягнути фен з води.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ДОТРИМУЙТЕСЬ ПРАВИЛ ЦІЄЇ ЗАПОБІГТИ РИЗИКУ ОПРИМАННЯ ОПІКІВ, УДАРУ ЕЛЕКТРИЧНИМ ТОКОМ АБО ПОЖЕЖІ.

- Ніколи не залишайте працюючий фен без догляду.
- Необхідна особлива увага, коли фен використовують діти або люди з обмеженими можливостями.
- Використовуйте фен тільки за його прямим призначенням, використовуйте тільки ті насадки, які входять до комплекту поставки.
- Заборонається використовувати фен при ушкодженій стільовій вилці або шнурі, якщо він працює з перебоями або після падіння у воду. По всім питанням ремонту звертайтесь в авторизований сервісний центр.
- Уникайте контакту сітьового кабелю з обігрітими поверхонь.
- Заборонається закривати повітряні отвори фена, не кладіть його на м'яку поверхню (на ліжко або диван), де повітряні отвори можуть бути заблоковані. Уникайте попадання в них пилинки, пуху, волосся і т.п.
- Не використовуйте фен, якщо ви знаходиться у дрімотному стані.
- Не вставляйте в ні в жодні отвори корпусу фена.
- Не вмикайте фен в тих місцях, де розпилюються аерозолі або присутні горючі рідини, що легко спалюються.
- Не направляйте гаряче повітря в очі або на інші чутливі частіо тіла.
- Насадки під час роботи нагріваються. Перед знятям дайте їм охолонути.
- Уникайте попадання волосся в решітку повітрозабірника під час роботи фена.

Збережіть ці інструкції

Включення фена
Перед включенням переконайтесь, що напруга в електричної мережі відповідає робочій напрузі фена.
- Вставте вилку сітьового шнура в електричну розетку.
- Встановіть необхідну швидкість перемикачем швидкості подачі повітря (1).
I = Висока швидкість
II = Малевка швидкість
OFF = Вимкнений
- Встановіть перемикачем ступеня нагріву (2) необхідну температуру повітряного потоку.
I = Високий нагрів
II= Слабкий нагрів

Догляд за волосся
Для досягнення оптимальних результатів (перед сушінням та укладанням) вимийте волосся шампунем, вийміть їх полотенцем для видалення зайвої вологи та розчешіть.

Швидке сушіння
Встановіть перемикач (2) в положення високого нагріву (положення I), виберіть необхідну швидкість подачі повітря перемикачем (1) та просушіть волосся. Рукою або розчіскою стрижіть з волосся зайву рідину та поступово переміщайте фен над волосся.

Випрямлення
Встановіть перемикачі (2) в положення для високого (положення I), виберіть відповідну швидкість подачі повітря перемикачем (1) та просушіть волосся. Коли волосся майже висохнуть, встановіть насадку-конвектор (7), зменште ступінь нагріву повітря перемикачем (2) та швидкість подачі повітря перемикачем (1). Розділіте волосся на пасма та шари, почніть випрямлення з нижніх шарів. Використовуючи круглу або плоску щітку, розчісуйте волосся зверху вниз та одночасно направляйте на них гаряче повітря, що виходить з насадки-концентратора. Таким чином повільно розпрямляйте кожне пасмо волосся від кореня до кінчиків. Коли ви розпрямите волосся нижнього шару волосся, почніть розпрямляти пасма середнього шару та завершіть процес розпрямленням пасом верхнього шару волосся.

БЕЛАРУСЬ

ФЕН З ФУНКЦЫЯЙ ІАНІЗАЦЫІ

Апісанне
1. Пераключальнік хуткасці падачы паветры (OFF/I/II)
2. Пераключальнік ступені нагрэву (I/II)
3. Кнопка падачы "халоднай паветры"
4. З'ёмная рашотка паветразбораніка
5. Уключэнне/выключэнне (ON/OFF) функцыі "Ionic"
6. Індыкатар уключэння функцыі "Ionic"
7. Насадка-канцэнтратар
8. Пецелька для падвешвання

ВАЖНЫЯ МЕРЫ БЯСПЕКІ
При выкарыстанні электраўладкаў, асабліва у прысутнасці дзяцей, необходна выконваць асноўныя меры бяспекі, включаючы наступнае:
УВАЖЛІВА ПАРЫТАЙЦЕ УСЕ ІНСТРУКЦЫІ ПЕРАД ВЫКАРЫСТАННЕМ ФЕНА

НЕ УКЛЮЧАЙЦЕ ФЕН БЛІЗКА ДА КРЫНІЦ ВАДЫ – ГЭТА НЕБЕЗПЕЧНА, бо нават у выключаным стаўленьні пераключальнікаў, ўнутры фена ёсць сеткавая напружанне.
Каб пазбегнуць рызыкі паражэння электратокам:
- Заўсёды адключайце фен ад сеткі пасля выкарыстання
- Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, дзе яна можа зваліцца ў ванну ці раковину, напоўненую вадой
- Не карыстайцеся фенам падчас прымання ванны
- Не змяшчайце прыбор у ваду ці іншую вадкасць
- Калі фен зваліўся ў ваду, адразу выньце сеткавую вілку з разеткі, толькі пасля гэтага можна дастаць фен з вады.

ПАПЯРЭДЖАННЕ: ВЫКОНВАЙЦЕ ПРАВІЛЬНЫ, КАБ ПАЗБЕГНУЦЬ РЫЗЫКІ АТРЫМАННЯ ЗАКОЛАЎ ЭЛЕКТРЫЧНЫМ ТОКАМ ЦІ ПАЖАРА.

- Ніколі не пакідайце работаючы фен без нагляду.
- Неабходна асаблівая ўвага, калі фенам карыстаюцца дзеці або людзі з абмежаванымі магчымасцямі.
- Выкарыстоўвайце фен толькі пан яго прамым прызначэннем, выкарыстоўвайце толькі тыя насадкі, якія ўваходзяць у камплект паставкі.
- Забараняецца выкарыстанне фена пры пашкоджанне сеткавай вілкі ці шнура, калі ён працуе з перабоямі ці выпадае ў ваду. Па ўсіх пытаннях рамонта звяртайцеся ў аўтарызаваны сервісны цэнтр.
- Трымайце сітьовый шнур вдалені від гарачых паверхонь.
- Забараняецца закрываць паветравыя адтуліны фена, не кладзіце яго на мякую паверхню (на ложа, канапу), дзе паветраныя адтуліны могуць быць заблакіраваны. У паветраных адтуліны не павінна быць пылу, пяху, валасоў і г.д.
- Не выкарыстоўвайце фен, калі вы знаходзіцеся ў дрымотным стаўленьні.
- Не выпускайце і не ўстаўляйце ніякіх пардметы ў любыя адтуліны корпуса фена.
- Не ўключайце фен у месцах, дзе распыляюцца аэразолі ці выкарыстоўваюцца лягка ўспыхваючыя рэчыва.
- Не накіроўвайце гарачую паветру ў вочы ці іншыя цэлупячыя часткі цела.
- Насадкі падчас працы нагріваюцца. Перад знятьцем дайце ім охолонуць.
- Пазбягайце попадання волосся в решітку повітрозабірника під час работы фена.

Захавайце дадзеныя інструкцыі

УКЛЮЧЭННЕ ФЕНА
Перад уключэнням упэўніцеся, што напружанне электрычнай сеткі адпавядае рабочаму напружанню фена.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Устанавіце неабходную хуткасць пераключальнікам хуткасці падачы паветры (1).
I= Высокая хуткасць
II= Нізкая хуткасць
OFF= Фен выключаны
- Устанавіце пераключальнікам ступені нагрэву (2) неабходную тэмпературу паветранага патока.
I= Высокі нагрэў
II= Слабы нагрэў

Догляд за валасамі
Для дасягнення оптымальных рэзультатаў (перад сушэннем та укладаннем) вымійте волосы шампунем, апышіце іх полатенцем для выдалення залішняй вільгаці і расчэшыце.

Хуткая сушка
Устанавіце пераключальнік (2) у становішча высокага нагрэва "1", выберыце неабходную хуткасць падачы паветры пераключальнікам (1) і перад гэтым прасушыце валасы. Рукой ці расчоскай стрыжыце з валасоў прадмяжную вільгаць і пастаянна пераміншайце фен над валасамі.

**Выпрамленне